



MANSFELD REVISITED

**L'ancien château
« La Fontaine »
et son parc à
Luxembourg-
Clausen**

Das ehemalige
Schloss „La
Fontaine“ und
sein Park in
Luxemburg-
Clausen

Impressum

ISBN 978-99959-0-869-0

ÉDITEURS

Mme Shaaf Milani-Nia -
Ville de Luxembourg –
Service Urbanisme



M. Martin Uhrmacher – Université du
Luxembourg – Institut d'histoire



RÉALISATION GRAPHIQUE

Vidale-Gloesener

COORDINATION RELECTURE ET TRADUCTIONS

Historical Consulting

RELECTURE

Marie-Cécile Charles, Laura Ripper,
Myriam Welschbillig

IMPRESSION

Imprimerie Reka, Ehlerange Juin 2023

TIRAGE

1500 exemplaires

ILLUSTRATION DE LA COUVERTURE

Wenzel von Callot, *Stadt und Festung
Luxemburg von Nordosten*, Museum
Albertina, Wien, Inv.-Nr. 15427.

MANSFELD REVISITED

Sous la direction de
Shaaf Milani-Nia et Martin Uhrmacher

MANSTFIELD REVISITED

**L'ancien château
« La Fontaine »
et son parc à
Luxembourg-
Clausen**

Das ehemalige
Schloss
„La Fontaine“
und sein Park
in Luxemburg-
Clausen



Äge / Mittelalter / Middle Ages

Renaissance

Schloss
Langfeld

Table des matières

P **Préfaces** / Lydie Polfer / Shaaf Milani-Nia /
Martin Uhrmacher p. 12

1. Die Geschichte der Dinge, erster Maßstab
denkmalpflegerischen Handelns: Die wechselhafte Geschichte
des Mansfeld-Areals und ein Vorschlag für die Inwertsetzung
des Kernbereichs / Jean-Luc Mousset p. 22

2. Gartenarchäologie - Zur Archäologie und Hydraulik
des Mansfeldschlosses in Luxemburg-Clausen /
Matthias Paulke p. 38

3. Neue Erkenntnisse zum derzeitigen Stand
der Bauforschung / Thomas Lutgen / Nicole Graf p. 54

4. Vergleich der Charta von Florenz und der Charta
von Venedig. Beobachtungen basierend auf der vergleichenden
Bearbeitung verschiedener Gartenanlagen /
Ellen Brandenburger p. 82

5. L'aménagement hydraulique des jardins de châteaux
vers 1550-1620 / Piet Lombaerde p. 102

6. Zur Gartendenkmalpflege der Mansfeldanlage.
Welchen Elementen des historischen Schlossparks kommt bei
der zukünftigen Inwertsetzung eine Schlüsselrolle zu? /
Marc Schoellen p. 122

7. La mise en valeur des Jardins clos (ca. 1635) au
Parc d'Arenberg à Enghien (Belgique) /
Jean-Louis Vanden Eynde p. 142

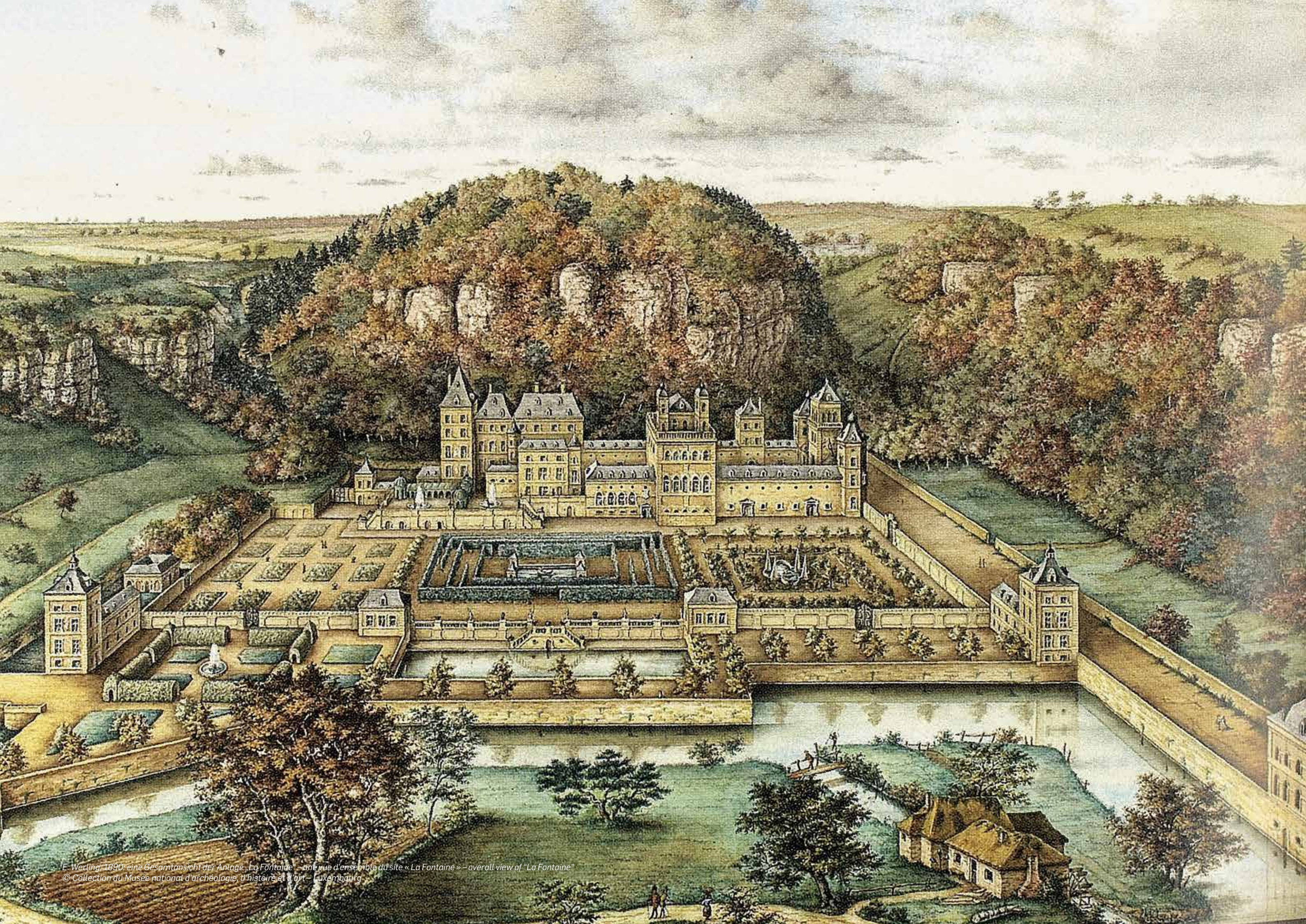
8. Das „Neugebäude“ in Wien: ein unvollendetes
Renaissanceschloss. Entstehung, Niedergang und
Revitalisierung / Manfred Wehdorn p. 158

9. L'apport des fouilles archéologiques : le château de
Clausen au regard des exemples de Marly et de Noisy /
Bruno Bentz p. 180

10. Historische Gärten als kulturelles Erbe.
Das Beispiel Hortus Palatinus / Hartmut Troll p. 196

R **Rapport Symposium Mansfeld.**
Cercle Cité, Luxembourg 28.02.2022 – 01.03.2022 /
Peter Swinnen / Beatriz Van Houtte-Alonso p. 214

I **Index** p. 240



E. Werling, 1890: eine Gesamtansicht der Anlage „La Fontaine“ – une vue d'ensemble du site « La Fontaine » – overall view of "La Fontaine"
© Collection du Musée national d'archéologie, d'histoire et d'art – Luxembourg